

FACULTAT DE TRADUCCIÓ I D'INTERPRETACIÓ

*ALUMNOS DE
INTERCAMBIO
INCOMING*



UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

COORDINADORES

Cargo	Nombre	Despacho	Teléfono	E-mail
Coordinador institucional	Roland Pearson	K-1006	93 581 3364	Roland.Pearson@uab.cat
Coordinador de estudiantes de Inglaterra, Irlanda, Estados Unidos de América y Canadá	Roland Pearson	K -1006	93 581 3364	Roland.Pearson@uab.cat
Coordinador de estudiantes de Austria, Alemania y Suiza	Ramon Farres	K -1001	93 581 3414	Ramon.Farres@uab.cat
Coordinador de estudiantes de Francia y Bélgica	Núria de Asprer Lorenzo	K- 1004	93 581 3362	Nuria.Asprer@uab.cat
Coordinador de estudiantes de Islandia, Finlandia, Países Bajos, Polonia, Lituania, República Checa, Rumanía, Turquía, Singapur y Australia	Gabriel Lopez	K-1005	93 581 3363	Gabriel.Lopez@uab.cat
Coordinador de Italia	Miquel Edo	K-1006	93 581 3364	Miquel.Edo@uab.cat

COORDINADORES

Cargo	Nombre	Despacho	Teléfono	E-mail
Coordinadora de estudiantes de Corea	Ester Torres	K-2023	93 581 3400	Ester.Torres@uab.cat
Coordinadora de estudiantes de Japón	Makiko Fukuda	K -1013	93 581 3375	Makiko.Fukuda@uab.cat
Coordinadora de estudiantes de China y Taiwán	Helena Casas	K - 1022	93 581 3372	Helena.Casas@uab.cat
Coordinador de estudiantes del Brasil y Portugal	Nazir Can	K - 2023	93 581 3400	Nazir.Ahmed.Can@uab.cat
Coordinadora de estudiantes de Rusia	Liudmila Navtanovich	K-1023	93 581 3371	Liudmila.navtanovich@uab.cat
Coordinadora de estudiantes de Egipto, Túnez y Líbano	Anna Gil	K-1022	93 581 3372	Anna.Gil.Bardaji@uab.cat
Coordinadora de estudiantes de Colombia, Chile, México y Ecuador	Lourdes Aguilar	K-2022	93 581 33 99	Lourdes.Aguilar@uab.cat

COORDINADORES

SICUE

Cargo	Nombre	Despacho	Teléfono	E-mail
Coordinador institucional y de los estudiantes de Sicue	Roland Pearson	K-1006	93 581 3364	Roland.Pearson@uab.cat

RESPONSABLES DE INTERCAMBIOS EN LA GESTIÓN ACADÉMICA

Cargo	Nombre	Despacho	Teléfono	E-mail
Responsables intercambios en Gestión Académica	Carles Comas	Gestión Académica	93 581 2535	Intercanvis.fti@uab.cat

A LA LLEGADA

PROCESO DE LEGALIZACIÓN

ALUMNOS EUROPEOS

- Debéis tramitar el NIE obligatoriamente si vuestra estancia es mayor de 3 meses.
- El NIE se tramita en las oficinas de la policía.
- Podéis hacer este trámite con la copia de la matrícula (una vez se haya formalizado).
- Alumnos británicos: consultar con el ISS (International Support Service) qué trámites hacer.

ALUMNOS EXTRACOMUNITARIOS

Debéis ir obligatoriamente al International Support Service (si aún no habéis ido) porque os ayudarán con el trámite.

A LA LLEGADA

- Formalización de la matrícula
 - El personal de la Gestión Académica (no debéis venir presencialmente).
 - Podéis asistir a las asignaturas pre-matriculadas.
 - Una vez matriculados, tendréis acceso al correo @uab.cat y al Campus Virtual (sia.uab.cat).

Importante:

Deberéis pasar antes del 1 de octubre por la Gestión Académica de la facultad para abonar el importe del seguro UAB obligatorio para estudiantes (4,48€).

Pago mediante tarjeta de crédito.

A LA LLEGADA

- Asignaturas de otras facultades
 - Se debe matricular, como mínimo, el 50% de las asignaturas en la Facultad de Traducción e Interpretación. El 50% restante pueden ser asignaturas de otras facultades.
 - **Facultad de Derecho y Facultad de Ciencias Políticas:** hay que enviar a Intercanvis.fti@uab.cat el formulario de modificación de matrícula de nuestra facultad relleno y firmado indicando el código, nombre y grupo de la/s asignatura/s que se quieran cursar. Nosotros contactaremos con los centros.
 - **Facultad de Economía, Facultad de Filosofía y Letras, Facultad de Políticas y Sociología, Facultad de Psicología, Facultad de Comunicación y Facultad de Educación:** hay que seleccionar las asignaturas por el aplicativo (<https://apps2.uab.cat/enrollment/>) del 21 al 25 de septiembre 2023.

A LA LLEGADA

El período para hacer cambios en la matrícula es del **14 al 29 de septiembre de 2023** (para cambiar las asignaturas pre-matriculadas y para añadir las asignaturas de otras facultades).

Para pedir un cambio hay que presentar el E formulario de modificación de matrícula a través de la página web de la Facultad.

NIA: [enlace para recuperar el NIA](#)

ASIGNATURAS

Distribución aproximada según el Marco Común Europeo (MCE)

B	MCE (A1 ↔ B1)		MCE (B1 ↔ B2+)		MCE (C1+)	
			1r semestre	2º semestre	1r semestre	2º semestre
				Idioma B - traductors i intèrprets 1	Idioma B - traductors i intèrprets 2	Idioma B - traductors i intèrprets 3

C	MCE (A1 ↔ B1)		MCE (B1 ↔ B2+)		MCE (C1+)			
	1r semestre	2º semestre	1r semestre	2º semestre	1r semestre	2º semestre	1r semestre	2º semestre
	Idioma C - traductors/intèrprets 1	Idioma C – traductors/intèrprets 2	Idioma i Traducció C1	Idioma i Traducció C2	Idioma i Traducció C3	Idioma i Traducció C4	Idioma i Traducció C5	Idioma i Traducció C6

ASIGNATURAS

- **Incompatibilidades entre las asignaturas de lengua**

No se puede matricular a la vez de la misma lengua en asignaturas B y C, p. ej. no se puede matricular a la vez “Idioma B para traductores e intérpretes 4 (francés)” e “Idioma y traducción C6 (francés)”.

ASIGNATURAS

- **101283 - Idioma català per a traductors i intèrprets (9 ECTS):**
 - Grupo 2: primer semestre
- **101284 - Idioma castellà per a traductors i intèrprets (9 ECTS):**
 - Pruebas de nivel:
 - 13/09/2023: de 14:30 a 16:00h o de 16:00 a 17:30h en el aula 102.
 - 18/09/2023: de 14:30 a 16:00h o de 16:00 a 17:30h en el aula 102.
 - 20/09/2023: de 14:30 a 16:00h o de 16:00 a 17:30h en el aula 102.
 - 27/09/2023: de 14:30 a 16:00h o de 16:00 a 17:30h en el aula 102

Los grupos asignados se publicarán en la página web de la facultad (www.uab.cat/traduccioninterpretacio > Movilidad Internacional)

Las clases seguramente empezarán la primera semana de **octubre**.

CARNÉ DE ESTUDIANTE

- Tarjeta digital mediante APP smartphone.

➤ [Información solicitud tarjeta UAB](#)

CERTIFICADO DE LLEGADA

- Hay que enviar el formulario de certificado de llegada a Intercanvis.fti@uab.cat
- Cualquier otro documento que necesitéis firmado y sellado, enviado a Intercanvis.fti@uab.cat

SISTEMA DE NOTAS DE LA UAB

Sistema de notas

Excel·lent: 9-9,5 (A)

A criterio del/a profesor/a y en función de los resultados de los alumnos del grupo, se podrá otorgar “Matrícula de honor” a partir de un 9. Se otorga una matrícula de honor por cada 20 alumnos.

Notable: 7-8,9 (B)

Aprovat: 5 -6,9 (C)

Suspens: 0 -4,9 Fail - no credit given (D).

No available: No credit given – course not completed (NC).

CERTIFICADOS DE NOTAS

Se envían por correo electrónico directamente a la universidad de destino a **FINALES DE febrero o julio de 2024.**

SERVICIOS UAB

Biblioteca de Humanitats (Edificio L)

Es la biblioteca donde están los libros y recursos para los estudiantes de Traducción e Interpretación y Asia Oriental

Tel.: +34 39 581 29 92 o +34 93 581 12 88

Servei Assistencial de Salut (Edificio M)

Tel.: +34 93 581 19 00 o +34 93581 18 00

E-mail: servei.salut@uab.cat

Servei de Llengües

www.uab.es/servei-llengues/

Tel.: +34 93 581 13 25

E-mail: s.llengues@uab.cat

Servei d'Activitat Física (SAF)

Telephone: +34 93 581 3233

Fax: +34 93 581 2476

E-mail: saf@uab.cat

PÁGINA WEB

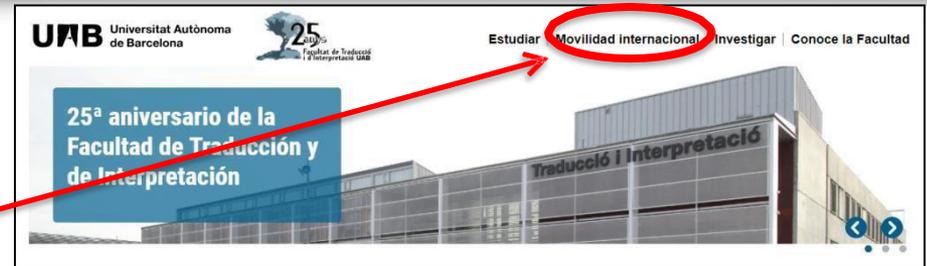
1. www.uab.cat/traduccioninterpretacio

2. Apartado **“Movilidad Internacional”**

3. **“Welcome International Students”** (para estudiantes de los programas Erasmus y UAB Exchange Programme) o **“Bienvenidos estudiantes de intercambio”** (para estudiantes del programa SICUE).

Información esencial para la estancia:

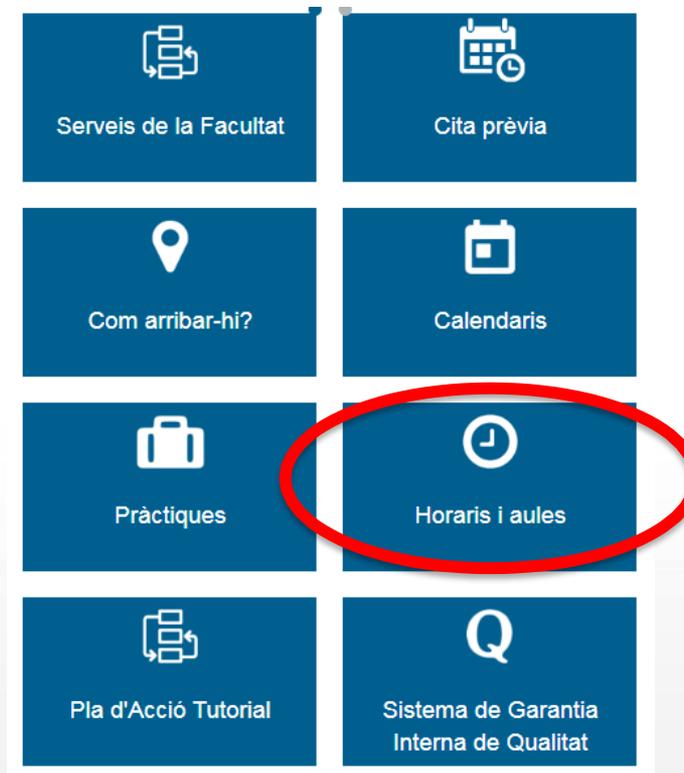
- Manual de información general
- Instrucciones de modificación de matrícula
- Presentación utilizada en la reunión informativa



PÀGINA WEB

- Horarios de las asignaturas de la Facultad de Traducción e Interpretación y sus aulas:

www.uab.cat/traducciointerpretacio > Horaris i aules



GESTIÓN ACADÉMICA

Horario: lunes a viernes de 10:00 a 13:00 y de 15:00 a 17:00h con cita previa reservándola por correo electrónico: Intercanvis.fti@uab.cat.

Tel: 93 581 18 76

Web: www.uab.cat/traduccioninterpretacio/

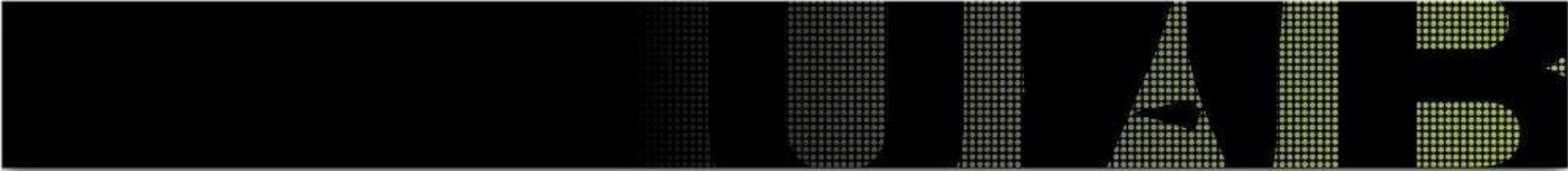
Correo electrónico: g.academica.fti@uab.cat

Intercambios: intercanvis.fti@uab.cat

MERCÈ



[Programa de La Mercè 2023](#)



GRACIAS POR VUESTRA ATENCIÓN

**7 DE SEPTIEMBRE DE
2023**